

"군민 모두가 행복한 활력 넘치는 고창"



# 고 창 군



수신 수신자 참조

(경유)

제목 2025년 상반기 베트남 하남성 계절근로자 선발 알림 및 신속 입국 요청

1. 베트남 하남성의 무궁한 발전을 기원합니다.
  1. Lời đầu tiên, kính chúc tỉnh Hà Nam, Việt Nam phát triển rực rỡ.
  
  2. 먼저, 고창군은 2025년 2월 24일 입국할 근로자 명단을 붙임 파일과 같이 안내드립니다.
  2. Đầu tiên, quận Gochang xin thông báo danh sách người lao động nhập cảnh ngày 24 tháng 02 năm 2025 như danh sách đính kèm.
  
  3. 고창군은 2025년 상반기 베트남 하남성 계절근로자 중 671명(예비근로자 포함)을 선발하였습니다. \* 선발 근로자는 고용주의 취소, 사증발급 불허 등 사유로 변동될 수 있습니다.
  3. Quận Gochang đã hoàn tất tuyển chọn 671 người lao động thời vụ tỉnh Hà Nam, Việt Nam (bao gồm người lao động dự bị) nửa đầu năm 2025.  
\* Số người lao động được tuyển chọn có thể thay đổi do chủ sử dụng hủy, trượt code visa.
  
  4. 이에, 하남성에서는 선발된 근로자의 사증인정서 발급을 위한 구비서류를 준비해 빠른 시일내 송부하여 주시기 바랍니다.
  4. Theo đó, kính mong tỉnh Hà Nam khẩn trương chuẩn bị hồ sơ cần thiết và gửi cho chúng tôi để cấp mã code visa cho người lao động được tuyển chọn của tỉnh Hà Nam.
- 구비서류(Hồ sơ cần thiết)
- 가. 근로자 여권(컬러본) 1부.(01 Hộ chiếu người lao động (bản scan))
  - 나. 근로자 사진(JPG파일) 1부.(01 Ảnh thẻ người lao động(file JPG))
  - 다. 농업종사 입증서류(원본 및 번역 공증본) 1부.(01 Giấy xác nhận nông nghiệp (bản gốc và bản dịch công chứng))
  - 라. 근로계약서 1부.(01 Hợp đồng lao động)
- \* 고창군은 농가의 요청에 따라 농번기에 하남성 근로자들이 입국하지 못할 경우 본 프로그램을 추진하기 어려울 수 있습니다. 따라서 하남성에서는 위 서류를 2025년 2월 20일까지 신속히 완료하여 주시기 바랍니다.
- \* Trường hợp người lao động không thể nhập cảnh vào Hàn Quốc theo đúng yêu cầu của pháchủ sử dụng tại quận Gochang thì có thể xảy ra tình trạng các chủ sử dụng lao động sẽ hủy bỏ tiếp nhận gây khó khăn cho chương trình này. Vì vậy, Quận Gochang rất mong Quý Sở khẩn trương hoàn thành các công việc nói trên đến ngày 20/2/2025.

5. 추가로 고창군은 여성 근로자를 추가로 배정하기를 희망하므로 하남성에서는 200명의 여성 근로자를 추가로 선발할 수 있도록 협조하여 주시기 바랍니다.

5. Do quận Gochang chúng tôi mong muốn phân bổ thêm người lao động nữ bổ sung, vui lòng hợp tác để tuyển chọn thêm 200 người lao động nữ tại tỉnh Hà Nam.

6. 고창군은 1차로 배정된 베트남 하남성 계절근로자 명단을 알려드리며, 근로자가 3월 12~14일에 한국에 입국할 수 있도록 요청드립니다.

\* 3월중순~4월초 입국자는 다음 차수에 차례 배정예정

6. Quận Gochang xin thông báo danh sách người lao động thời vụ tỉnh Hà Nam, Việt Nam đã được phân bổ đợt 1, đề nghị nhập cảnh vào Hàn Quốc từ ngày 12 đến 14 tháng 3.

붙임 1. 하남성 재입국 근로자 명단 1부.

2. 2025년 상반기 베트남 하남성 선발 근로자 명단 1부.

3. 2025년 상반기 베트남 하남성 근로자 배정 내역(1차) 1부. 끝.

Đính kèm 1. 01 Danh sách người lao động tái nhập cảnh tỉnh Hà Nam.

2. 01 Danh sách người lao động được tuyển chọn tỉnh Hà Nam, Việt Nam nửa đầu năm 2025

3. 01 Danh sách phân bổ người lao động tỉnh Hà Nam, Việt Nam nửa đầu năm 2025 (Đợt 1). Hết.

## 고 창 군 수

수신자 베트남 하남성 인민위원회, 베트남 하남성 노동사회보훈국

주무관

최형운

농촌인력팀장

김효중

농업정책과장

전결 2025. 2. 17.

김용진

협조자

시행 농업정책과-4065

접수

우 56428 전북특별자치도 고창군 고창읍 중앙로 245

/ www.gochang.go.kr

전화번호 063-560-2467

팩스번호 063-560-2520

/ chlgudds123@korea.kr

/ 비공개(6)